



# 新聞公報

香港政府新聞處印發，皇后大道中，拱北行，電話：八四二 八七七

一九九五年五月九日（星期二）

目 錄	頁
布政司回答記者提問	1
政府就公積金基本法例作出決定	1
律政署成立工作小組檢討委託私人執業律師辦理案件制度	4
行政局通過幼稚園資助計劃	6
布政司呼籲市民踴躍捐血救人	8
電台廣播諮詢公眾意見	9
林煥光勉勵學生努力不懈	10
中環至半山自動扶梯延長服務時間	11
漁農處檢獲聲稱含老虎成份中藥	12
環保署將公布空氣污染指數	12
汲水門大橋主跨興建工程本月開始	14
賽馬會捐款三百七十萬元修葺舊學校供藝術團體用	15
九五年四月份天氣概況	16
九五年二月份本港對外貿易貨量和價格統計	18
香港政府外匯基金票據	23
外匯基金運作	25

布政司回答記者提問

\*\*\*\*\*

布政司陳方安生今午（星期二）出席紅十字會周年捐血頒獎禮後回答記者提問的中文內容：

記者：陳太，你是否會見魯平？因為魯平想見你呀？

布政司：我十分希望魯平先生下周來香港時，我和我的同事能有機會和他見面，據我所知魯平先生會在香港逗留大概七日，我希望在這段時間我們有機會和他見面，因為香港市民及整個公務員實在都希望在高層方面能夠有多些溝通和多些來往。多謝各位。

完

政府就公積金基本法例作出決定

\*\*\*\*\*

政府今日（星期二）公布已決定有關列入強制性私營公積金制度基本法例內的要點，以制訂條文於香港設立該制度。

這是經過仔細考慮顧問提出的眾多建議及徵詢行政局意見後作出的。

教育統籌司梁文建今日在記者招待會公布該決定時重申，基本法例的主要特點只有很少意料之外的結果，因為大部分的特點已概列於他在三月立法局就公積金動議辯論中的演辭內。

梁文建亦同時澄清於上星期五顧問報告公布後產生的部分誤解。

在保障範圍方面，他指出建議的法例將規定除獲得特別豁免的人士外，所有僱員及自僱人士皆受強制性私營公積金制度保障。

他說：「部分人士聲稱自僱人士將不受保障，這說法並不正確。我們同意顧問建議可能需要分階段提供保障，但我們的目的是盡量把工作人口列入保障範圍內。」

梁文建亦反駁部分人士聲稱政府設立四千元的須供款收入下限，將使低收入人士不能獲得該計劃的保障。

他說：「我們設立收入下限是希望給予低收入人士機會，決定是否加入強制性私營公積金制度。如果他們決定供款，其僱主亦必須參與供款。選擇權在他們手裏。」

至於領取綜合社會保障援助的供款人，梁文建表示，政府會安排把他們的強制性私營公積金供款從用以計算援助金額的收入中予以扣除。

在評論有批評指強制性私營公積金並沒有顧及收入較低人士，梁文建引述顧問報告的研究結果指出，據世界銀行建議，一名月入四千元而供款達四十年的人士可望有超逾代替收入的百分之四十的回報。

梁文建說：「此外，我們不要忘記強制性私營公積金制度是以聯合供款作基礎的，即是僱員每供款一元予公積金計劃，僱主便會同樣供款一元予該計劃。」

在談及遺餘公積金計劃時，梁文建表示，雖然顧問不認為這計劃有需要，但政府會在基本法例內加入條文，賦予當局權力設立遺餘公積金，以保障那些其僱主由於某種原因而無法在公開市場找尋到退休計劃的僱員。

梁文建說：「基本法例將規定成立強制性私營公積金管理局以管理有關計劃。我們相信它會是政府架構的一部分，在招聘員工時具彈性，聘用條款與公務員不同。」

顧問估計成立強制性私營公積金管理局將需三億五千萬元，其後的每年經常開支為二億七千萬元。

此外，顧問估計在首數年將另需十億元以支付在教育市民、加強檢核以確保有關方面符合制度，以及處理現行的職業退休計劃所需的費用。

梁文建說：「為顯示我們承擔推行強制性公積金制度，若經財務委員會批准，我相信適當的做法是以一筆過五十億元的資本補助金注入強制性私營公積金管理局內，以應付有關開支。我相信這筆款項，連同從這筆款項而獲取的利息以及向提供計劃人士所收取的微薄費用，應可為管理局提供足夠資源使其獨立運作。」

他表示，根據強制性私營公積金法例而設立的賠償基金將會保障所有計劃，目的是要對因欺詐或其他不法活動而招致的利益損失作局部或全部賠償。」

他強調說：「賠償基金將不會對因拙劣投資策略招致的損失作出賠償，因我們堅信這種做法會鼓勵那些我們一直想防止的投資行為。」

「賠償基金將由各強制性私營公積金計劃的徵款來維持，而徵款額是根據基金結餘額而作出評估的。原則上我們接納顧問的建議，即政府需以撥款或貸款形式協助開展基金。因此政府將會向立法局財務委員會申請三億元撥款作這個用途。」

梁文建指出政府同意顧問建議受託人該為強制性私營公積金制度的主要參與者，因此基本法例將包括關於受託人職責的條文。

他續說：「受託人事實上就是計劃的管理人，他們將要為計劃的各項事宜負責。他們將要受根據法例對受託人規定的職責範圍所管制，這些職責與受託責任類似。」

他重申政府的目標仍然是在六月將強制性私營公積金制度條例草案呈交立法局，並於本立法年度於七月完結前制定。

梁文建續稱：「關於監管強制性私營公積金制度的複雜問題，將會在以後的附屬規例中處理。」

他指出政府已考慮過多項選擇，包括那些在顧問報告中提及有關如何處理現時約二萬個職業退休保障計劃的方法。這些計劃目前是需要根據職業退休計劃條例註冊的。

他說：「主要由於這些計劃的本質不同，故此沒有十全十美的解決方法。我們的目標十分清晰。一方面我們希望保留僱員根據這些計劃所享有的權利，而又不會擾亂僱主和僱員的合約關係。」

「另一方面，我們並不希望造成永久的漏洞，使強制性私營公積金的強制規定，特別是關於利益保留的規定可以長期被逃避遵守。」

「我們因此已得出一個十分簡單的解決方法，就是在兩種情況下可以將現時根據職業退休計劃條例註冊的退休計劃，豁免於強制性私營公積金制度的規定。」

要符合豁免的要求，僱主和僱員在這些計劃下的整體供款，必須相等於強制性私營公積金規定的百分之十或以上，僱主的供款且不少於百分之五；以及這些計劃必須不會讓新僱員參與。

梁文建解釋說：「換句話說，現時的退休計劃只可以為其目前所擁有的成員運作，而並不會為新成員提供加入強制性私營公積金計劃以外的另一項選擇。這些計劃最終將會逐步淘汰，方便貫徹強制性私營公積金的安排。」

附帶條件豁免的廣義原則將於基本法例中訂立。

完

## 律政署成立工作小組檢討委託私人執業律師辦理案件制度

\*\*\*\*\*

律政司馬富善今日（星期二）表示，他打算成立一個工作小組全面檢討律政署委託私人執業律師處理案件的制度。

馬富善在立法局司法行政及法律事務委員會會議上發言時表示，該工作小組將由刑事檢察處處長擔任主席，成員包括其他有關政府部門代表。他亦表示有意邀請大律師公會及律師會提名代表出任工作小組成員。

馬富善表示，三十多年前，律政署已開始委託私人執業律師處理案件。自此以後，該制度成爲香港刑事審判制度中重要的一部分。

他說：「這制度不僅工作成績斐然，還可應付律政署有時突然激增的工作量；此外，亦有助私人執業大律師獲取檢控工作的經驗，並且改變一般人的觀念：即在刑事案件中，所有檢控人員必定是政府律師，而私人執業大律師只能代表辯方應訊。」

他補充說：「概略而言，委託私人執業大律師處理案件的制度對香港法律的發展有一定貢獻。」

馬富善補充，律政署委託私人執業律師處理案件時，一向都知道需要衡量工量值，並不斷謀求方法改善效率和成本效益。

然而，他表示，律政署完全認同最近核數署署長的報告和本署內部稽核小組的報告所述值得關注的地方。該兩份報告指出委託私人執業律師處理案件的制度須作出改善之處。

馬富善說：「由於委託私人執業律師處理案件所需的款額龐大，加上本署從未對這個制度展開全面檢討，我認爲現在正是時候去作出檢討，研究委託私人執業律師處理案件制度的運作，以改善其效率、成本效益和問責情況。」

他說：「因此，我打算成立一個工作小組，由刑事檢察處處長擔任主席，負責檢討委託私人執業律師處理案件的制度，其中亦包括民事案件的委託工作。」

工作小組將於六月初展開工作，並於年終向律政司報告。

馬富善表示，現時，律政署會繼續推行自今年一月起開始實施，以改善委託私人執業律師處理案件的制度。

他說：「我們並會研究兩份稽核報告，以尋求進一步的改善方法。」

關於辦理裕民財務一案所支付的費用，馬富善表示，作為律政署的首長，對於署方所做的工作和署內發生的事，他會承擔最終責任，這也是他一向的作風。

他說：「我從來沒有否認或逃避這個責任，正因為如此，我才會主動作出全面稽核，讓委員會進行討論。亦因為如此，我現在才會出席會議，回答問題和解釋受批評事項。」

在回答關於委託已轉為私人執業的前律政署檢察官處理的案件數目的問題時，馬富善表示，在過去三年，共有一百七十三宗案件（費用為三千二百萬元）交由自一九九二年初離開本署的律師處理。

馬富善說：「在同一段期間，本署共有三千五百六十五宗案件委託私人執業律師處理，總費用為三億三千六百萬元。也就是說，委託前檢察官處理的案件數目僅為百分之四點九。以金額而言，該等案件的費用約佔百分之九點五，如不將裕民財務一案計算在內，則為百分之四點四。」

他補充，在過去三年，檢察官離開律政署轉為私人執業大律師後，獲委託辦理他們在署內已參與辦理的案件的事件，只有三宗。

他表示，裕民財務案是其中之一。為其餘兩宗案件支付的費用為四百七十萬元。

馬富善補充說：「在這方面，各位議員應該記得，本署現時已有規定，除例外情況外，離開本署轉為私人執業大律師的檢察官要在離職後六個月才能接辦律政署委託的工作。」

至於有些議員關注到律政署有否預先策劃所需人手，以應付商業罪案組在九零年代初期人手缺乏的問題，馬富善表示，在九名律師離開該組後，該署於一九九一年三月在本港展開招聘工作。

他表示，該項工作在事先幾個月前計劃，是另一項嘗試，希望突破在海外招聘的模式。海外招聘多年來已成律政署的重要工作。

他表示，該次在本港進行招聘，成績不甚理想。律政署內十二個空缺（包括刑事檢控科內八個空缺），只填補了七個。

他說：「因此，我們惟有在海外進行招聘。由於性質關係，海外招聘工作比在本港招聘需時長很多。直至一九九一年八月，本署才可為海外申請人進行面試。直至一九九二年二月，被錄用者才實際開始執行職務。」

關於議員關注到律政署對政府於一九九零年實施「零增長」政策期間，沒有採取任何行動，馬富善指出，當時他已提出警告，表示由於該署的工作基本上是以法律服務的需求為主導，該政策可能會引致服務需求大於該署人手的情況出現。

馬富善說：「結果，本署的財政預算一直沒有增加，直至一九九三／九四年度為止。」

至於有議員關注到批准付款和正式付款予私人執業律師所需的時間，馬富善表示，該署在處理古勵志收費單和安排付款的過程中，從沒有對他特別優待。

他說：「按本署的做法，所有大律師收費單於提交本署後幾個工作天內便會獲得核證及批准（即加簽）付款。但庫務署署長要在數星期後，當所有標準會計程序完成後，才正式付款。」

「對於所有案件，我們都一視同仁，古勵志的情況亦無例外。」

完

#### 行政局通過幼稚園資助計劃

\*\*\*\*\*

港督會同行政局今日（星期二）通過一項資助計劃，估計全年約需八千三百四十二萬元，由一九九五年九月起資助本港的幼稚園。

行政局亦通過幼稚園教師和日間托兒所幼兒工作人員適用的「相稱」薪級表，並於今年九月實施。

根據九月起推行的幼稚園資助計劃，非牟利幼稚園如在一九九四／九五學年收取每個學生的整年學費不超過八千三百元，均有資格申請資助，以每學年每名學生資助六百九十五元為計算準則。其後每年的資助額和學生整年學費限額均會按通脹調整。

政府發言人說：「以一間有三百二十名學生的標準非牟利幼稚園為例，每年將獲得二十二萬二千四百元資助。而一間只有八十名甚或更少數目學生的非牟利幼稚園，將一律獲得五萬五千六百元的資助。」

發言人指出，非牟利幼稚園如欲申請資助，必須符合某些條件，包括遵守政府規例及其他要求，呈交核數帳目及根據「相稱」薪級表，支付教師薪酬。

發言人並補充說，同樣的條件亦適用於那些有意轉為非牟利模式的牟利幼稚園，作出資助申請。

「有意成為非牟利幼稚園的牟利幼稚園可在三年的過渡期中，申請資助。倘若要在第二和第三年符合申請資格，牟利幼稚園須證明在首年的轉變工作中取得實質成績，令到教育署署長感到滿意。」

「為要避免牟利幼稚園因為回報不足而要突然倒閉，而令到幼稚園學位的供應受到影響，因此政府希望能藉此鼓勵他們轉為非牟利幼稚園。」

發言人表示，這項計劃可以資助幼稚園應付因要實施「相稱」薪級表而引致成本增加的大部分費用。

「但是我們估計在資助計劃實行後，家長每月仍需要肩負每月平均約二十元的學費增幅。」

根據已獲通過的「相稱」薪級表，幼兒工作人員和合資格的幼稚園教師的入職資格為中五會考兩科合格。此外，新薪級表開設見習職級，及將幼兒工作人員和合資格幼稚園教師的訓練期同訂為兩年內約三百六十小時。

以下為「相稱」薪級表：

	幼稚園	日間托兒所
見習職級	未受訓幼稚園教師 見習職級薪級表 4 至 5 或 6 點 (\$ 6 9 9 5—\$ 7 9 4 0)	見習幼兒工作人員 見習職級薪級表 4 至 5 或 6 點 (\$ 6 9 9 5—\$ 7 9 4 0)
合格職級	合格幼稚園教師總薪級表 7 至 1 8 點 (\$ 9 3 9 5—\$ 1 7 2 9 0)	幼兒工作人員總薪級表 7 至 1 7 點 (\$ 9 3 9 5—\$ 1 6 4 7 5)
校長／主任 職級	幼稚園校長總薪級表 1 4 至 2 2 或 2 4 點 (\$ 1 4 2 2 0—\$ 2 0 9 5 5 /\$ 2 2 9 7 5)	幼兒中心主任總薪級表 1 4 至 2 2 點 (\$ 1 4 2 2 0—\$ 2 0 9 5 5)

政府將不為合格助理幼稚園教師另設新的薪級表，現行薪級表（即總薪級點第三至第十一點）將會繼續沿用，直至這個職系在數年時間被取締為止。

發言人說，「相稱」薪級表在原則上得到幼稚園教育工作小組支持，並亦諮詢過立法局內的福利及教育兩個小組，以及社會福利諮詢委員會。

發言人強調，當局將作出安排，令所有現職幼稚園教師及幼兒工作人員不會因為轉換新薪級表而降低現時的薪酬。

發言人說：「那些現時薪級點在第十點以下，為數約六百五十名的合格幼稚園教師，均預期在資助計劃的推行下，獲提高薪級點，我們相信這不會是一個空想，只要他們的幼稚園加入資助計劃，他們的薪金將獲調整至第十點。」

「我們亦作出相應的安排，使幼兒工作人員的『相稱薪級表』由一九九五年九月起實施，以便配合幼稚園教師的新薪級表。」

「幼兒工作人員新薪級表的開設、特別及留宿幼兒中心工作人員的特別津貼，以及因應增加訓練而要支付的費用，將會達至全年約五千六百萬元的額外支出。」

發言人說，新薪級表將會是一個配套，使幼兒工作人員及幼稚園教師的不同薪級表變成相稱。

「開設新見習職級將可讓未合資格的幼稚園教師的薪金即時增加（每月五百六十五元），並在受訓期間獲增薪點（目前他們須在總薪級表第一點停留三年），這將有助減低未受訓幼稚園教師的流失率。」

「新設的幼稚園校長職級表調整逾現時總薪級點第十八點的上限，由於現時合格幼稚園教師中有三分之一屬校長職級，相信新薪級表應會受到歡迎。」

「幼兒工作人員和幼兒中心主任將會因應他們的學歷、訓練及職責而獲增加薪酬。」

完

布政司呼籲市民踴躍捐血救人

\*\*\*\*\*

每個人都知道血液是活力的泉源，但是並非所有人都了解到血液也可以是生命的恩典。

布政司陳方安生今日（星期二）主持香港紅十字會輸血服務中心周年捐血頒獎典禮時作以上表示。

獲頒贈獎狀的捐血人士曾經在本港捐血最少二十五次。

陳方安生說，這些年來，社會各界對捐血皆作出積極的響應——獲捐贈的血液從一九七三年的五萬個單位增加至一九九四年的逾十七萬二千個單位。

同期，本地華人捐血人士的比例由百分之七十一上升至百分之九十七。

她說：「這些捐血人士亦逐漸較為平均地分布於社會上各階層，顯示社會普遍接受自願捐血是一項公民責任。」

布政司並讚揚定期捐血人士的慷慨行爲。

她說：「你們在宣揚捐血的信息上扮演着積極和重要的角色。這些信息爲人帶來新生活的意義，消除錯誤見解和沒有事實根據的恐懼，並對可能捐血人士起了無形的鼓勵。」

陳方安生補充說，香港紅十字會輸血服務中心會竭盡所能爲接受血製品者防範可能的感染。

她說：「爲保證本港的病人獲得高水準的醫護服務，收集回來的血標本均會經過仔細的檢驗，確保並無含有可經輸血傳播的病菌，這是使人消除疑慮的。」

完

#### 電台廣播諮詢公眾意見

\*\*\*\*\*

政府在規管本港廣播業方面的基本精神是採取「積極不干預」政策。

文康廣播司蘇耀祖今日（星期二）傍晚在商業電台牌照中期審核首場公聽會上致辭時作以上表示。

蘇耀祖說，本港的經濟及行政活動均遵從這精神，使本港發展爲今日自由繁榮的城市。

在廣播業方面，這精神以三大原則表現。

文康廣播司說：「第一項原則是保障觀眾及聽眾的利益。最簡單的方法，是提供具廣泛選擇的高質素節目，以市民能負擔的價錢應付不同的興趣和口味。」

「這亦表示爲確保提供的節目爲公眾所接受，廣播機構須遵守由廣播事務管理局不時發出的嚴格守則，作爲規管架構的一部分。該等守則是與廣播節目技術質素、節目及廣告內容有關。」

第二項原則是政府不單旨在制定一個能爲不同形式的廣播機構提供平等競爭機會的規管架構，使他們在公平均等的環境中自由運作，還旨在制定一個具靈活性及足夠吸引力的規管架構，以鞏固本港在電台及電視兩方面成爲區域性廣播中心的地位。

第三項原則是言論自由及資訊自由的基本原則。在這方面，政府制定明確的規則，防止廣泛的跨媒體擁有權，因為這會導致壟斷的情況，並透過對外國機構在擁有權方面的限制，防止他們過分控制本地傳媒。

蘇耀祖表示，要平衡對電台節目恰當的規管是一件非常困難的事。

他說：「市民透過論壇所作的回應及參與，例如今晚的公聽會，對於我們致力保持這微妙的平衡會有所幫助。」

商業電台的牌照於一九八九年發出，為期十二年，並須由港督會同行政局於一九九五年八月二十六日之後之指定日子作出續期。

公聽會旨在讓廣播事務管理局就商業電台在遵守各項法例規定及牌照條件的表現作出評估，以便考慮是否有需要更改該等規定及條件。

第二場公聽會於五月十八日（星期四）下午六時三十分至九時三十分在尖沙咀香港科學館演講廳舉行。

完

林煥光勉勵學生努力不懈

\*\*\*\*\*

教育署署長林煥光今日（星期二）在出席星島學業成績最顯著進步獎勵計劃頒獎典禮時勉勵學生只要努力不懈、力求上進，即使是資質普通，也可以有成功的一天。

林煥光說：「雖然每個人的能力都受到與生俱來的生理和智力條件所影響，但是最終的成就，卻很大程度視乎我們在既有的條件下，如何去爭取進步。」

他說：「有潛力但不求上進的人，很快會跟不上社會的要求。相反地，資質普通而努力不懈，追求自我完善的成功例子卻比比皆是。」

林煥光對得獎的同學說，他們能夠獲得學業成績最顯著進步獎，代表了他們過去一年所付出的努力，已獲得一定的成果及大家的認同。

他表示，獲獎同學成功地挑戰自己的例子，可為其他同學起良好的示範作用，他希望同學們能繼續努力，不斷求取進步。

星島學業成績最顯著進步獎勵計劃的舉辦，旨在鼓勵初中學生充分發揮本身的潛能。

今年，共有七百五十四名來自三百九十一間中學的學生因在上一學年表現優異，而於頒獎典禮中獲贈六百元作為獎勵。

獎勵計劃由教育署主辦、星島基金贊助，今年已是第六年舉辦。今年的主禮嘉賓除教育署署長林煥光外，還有星島基金主席胡仙。

完

#### 中環至半山自動扶梯延長服務時間

\*\*\*\*\*

運輸署今日（星期二）宣布，由明日（星期三）起，中環至半山自動扶梯的服務時間，將會永久延長至每日下午十一時。

該署發言人表示，運輸署於上月以一個月為期，將中環至半山自動扶梯的服務時間，由原來的每日上午六時至下午十時，延長至每日上午六時至下午十一時。

運輸署在試驗期前後於士丹利街進行人數點算，顯示每日在延長服務的一小時內有多三百至四百名市民使用扶梯。

中西區政務處亦於四月二十四至二十九日進行意見調查，訪問了一百零七名使用扶梯的市民，其中一百零一名均支持扶梯服務延長至下午十一時。

政府又諮詢了兩個相關的地區委員會，即中上環地區委員會及半山地區委員會的意見，前者建議將試驗延長多三個月以收集更多扶梯使用者的意見，而後者則大力支持永久延長服務時間。

發言人說：「中西區區議會的交通及運輸委員會亦支持延長扶梯服務時間，鑑於延長服務時間試驗期間扶梯使用率高及受地區人士歡迎，因此政府決定永久延長扶梯的服務時間。」

發言人說，有關通告將會張貼於適當的地點及以廣播系統播放，通知扶梯使用者有關服務時間的新安排。

完

### 漁農處檢獲聲稱含老虎成份中藥

\*\*\*\*\*

漁農處昨日（星期一）在港島一個行動中，檢獲大批聲稱含老虎成份的中藥。

漁農處人員在接獲線報後，於昨日上午搜查柴灣一間中藥貿易行，並檢走八百四十一小包聲稱含有老虎成份的成藥。

所檢獲的中藥分爲兩種，約值四十萬元。

而就此宗事件的調查工作仍在進行。

漁農處高級自然護理主任陳自強指出，昨日的搜查，是該處連串行動之一，旨在執行有關法例以保護瀕危物種。

陳自強表示，在今年首三個月，該處共搜查七十間中藥店，並從其中五十六間搜獲瀕危物種。

在這些行動中檢獲的物種，包括犀牛及老虎的身體部分、聲稱含犀牛或老虎成份中藥、聲稱或懷疑熊膽及熊膽粉，以及其他瀕臨絕種生物。

同期，漁農處根據動植物（瀕臨絕種生物保護）條例而作出七十二宗檢控，罰款總額二十三萬元。

另一方面，海關人員今晨（星期二）在一艘來自澳門的貨船上，檢獲三十五公斤涉嫌偷運入境的象牙，價值二十萬元。該批象牙已轉交漁農處作進一步調查。

陳自強亦提醒行商及市民，動植物（瀕臨絕種生物保護）條例的罰則已於今年一月中大幅提高，例如，所犯罪行涉及高度瀕危物種，包括犀牛、老虎、一些品種熊，以及其身體部分或衍生物，如用作商業用途，則最高可被罰款五百萬元及入獄兩年。

完

### 環保署將公布空氣污染指數

\*\*\*\*\*

環境保護署將會由今年六月六日開始，公布每日的空氣污染指數。

首席環境保護主任謝展寰在公布有關空氣污染指數的記者招待會上表示：「市民如能迅速獲得空氣污染的資料，將會提高他們對空氣質素的關注。」

他說：「空氣污染指數是以一個簡單劃一的方法，顯示每日的空氣污染濃度，並可作為基礎數據，在空氣污染情況出現前提示市民。」

空氣污染指數是根據香港空氣質素指標內六種空氣污染物的量度結果而計算；這些污染物包括：二氧化氮、二氧化硫、臭氧、一氧化碳、總懸浮粒子和可吸入懸浮粒子。

謝展寰說：「環保署將空氣質素監察站量得的污染物濃度簡化為空氣污染指數，數值由零至五百不等。」

當指數在零至一百之間，表示空氣質素良好至普通。

指數如果在一百零一至二百之間，表示空氣質素不佳；如超逾二百則空氣質素惡劣；然而本港的空氣質素普遍屬於「良好」及「普通」。

謝展寰說：「在空氣質素不佳的日子，患心臟病或呼吸系統毛病的人士宜減少體力消耗及戶外活動。」

他說：「本港甚少會出現污染指數評定為空氣質素惡劣的情況，若一旦發生，市民宜在這些時候減少不必要的體力消耗及戶外活動。」

為了使市民更容易知道自己身處地方的空氣污染情況，環保署將本港的空氣質素地區分為三類，分別是市區、新發展區及工業區。

市區包括中西區、灣仔、東區、九龍城、深水埗、黃大仙及油尖旺；工業區包括觀塘、葵青及荃灣；而新發展區則包括離島、南區、西貢、屯門、元朗、沙田、大埔及北區。

謝展寰說：「以上三類地區每日的空氣質素可能有所差異，環保署會根據錄得的數據，分別計算出該三類地區的空氣污染指數。」

環保署將會每日公布空氣污染指數，星期日及公眾假期除外，而以往錄得的數據顯示空氣污染情況在星期日及公眾假期普遍亦較為輕微。此外每日的公布亦會包括翌日的空氣指數預報。

市民如欲查詢有關空氣污染指數的資料，可致電：二八二七 八五四一；此外有關空氣污染指數的小冊子亦已放置於環保署供市民索取。

空氣污染指數的研究工作是由英皇御准香港賽馬會贊助。

## 汲水門大橋主跨興建工程本月開始

\*\*\*\*\*

汲水門大橋的興建工程已完成了超過一半，並將於本月稍後時間邁進一項重要里程碑，開展其主跨橋面建造工序。

首件重五百公噸由鋼架及混凝土組成的構件，現計劃於五月二十二日進行吊放。

路政署助理署長（青衣至大嶼山幹線工程管理處）劉正光表示，汲水門大橋的工程在過去數月來的進展十分良好。

他說：「馬灣及大嶼山兩端的混凝土旁跨已分別於二月及三月建造完成，兩座橋塔亦已建成至一百五十米高。」

劉正光說，汲水門大橋的主跨由三十九件預先裝嵌好的構件所組成，將高出海面四十五米。

主跨構件的鋼架結構現正在中國蛇口製造，首批八件構件的鋼架已於今年一月起陸續運抵工地，並正在大嶼山的裝嵌工場進行裝嵌及灌注混凝土的工序。

劉正光說：「第一件主跨構件剛於昨天完成。此外，用作固定構件位置的拉索，亦正在兩座橋塔上進行安裝。」

「構件將以躉船由大嶼山運出汲水門海峽，再由吊機吊起，然後在橋面水平接合。」

主跨的構件將是一件接着一件的吊放，構件之間互相栓合，每一件構件將由一對接連橋塔頂部的拉索固定位置，另外再有一對拉索接連旁跨。

劉正光說，主跨的興建需時約十一個月，在此段期間，汲水門海峽將須每星期封閉一天，以便進行工程，而海上交通將改道使用馬灣海峽。

他說：「路政署將與承建商、海事處及水警保持緊密聯繫，務求盡量減少對海上交通的影響。」

汲水門大橋完成後，全長將為八百二十米，主跨長四百三十米。橫跨大嶼山及馬灣之間的海峽。汲水門大橋將是香港首條斜拉式行車橋，並是世界上擁有最長兼有道路及鐵路的斜拉橋。

汲水門大橋分兩層，上層將有六線行車道，下層將有兩條鐵路路軌及兩條單程行車道，供車輛於惡劣天氣時使用。

汲水門大橋連同長二點二公里的青馬大橋，將組成青衣至大嶼山幹線，是機場核心計劃下共長三十四公里的道路網絡的一部分，將赤鱗角新機場及東涌新市鎮與九龍及港島市區連接起來。

汲水門大橋與馬灣高架道路現正由熊谷組——前田——橫河橋樑——日立造船聯營負責興建。該項價值十六億元的設計及建造合約是於一九九二年十一月由路政署批出。

大橋預算於一九九七年五月完成。

完

賽馬會捐款三百七十萬元修葺舊學校供藝術團體用  
 \*\*\*\*\*

八個本地藝術團體獲香港賽馬會慈善信託基金慷慨捐款，稍後將可在同一所建築物內設立辦事處。

在今日（星期二）早上的一項簡單儀式上，英皇御准香港賽馬會的代表麥維義遞交一張三百七十元的支票予代表政府的康樂文化事務專員簡何巧雲。

該筆款項令政府得以修葺葵涌石籬邨一所空置學校，供八個藝術團體之用。這些藝術團體包括演戲家族、香港藝術家之家、香港舞蹈總會、藝穗會、香港影視劇團、音樂劇團、剛劇場及香港青年藝術節協會。

簡何巧雲表示，為配合支持藝術發展的政策，政府經常向本地藝術團體提供臨時及額外的政府場地，而只向他們收取象徵式的租金。

她說：「但是，為這些團體尋找合適的會址是一件非常頭痛的事。我們希望解決了這個問題後，這些藝術團體可以變得更富創作力，並為社區人士的生活作出更大的貢獻。」

她補充說：「我們亦相信各藝術團體既能聚首一堂，當可盡量互相交流，從中得益，同時由於石籬邨亦會因這座荒廢的建築物煥然一新而生色不少，推動當地居民積極參與藝術活動。」

該所空置學校的總面積為一千五百平方米，政府認為經修葺至合理水平適合安置藝術團體。

學校的修葺工作即將展開，需時約數月完成。

完

## 九五年四月份天氣概況

\*\*\*\*\*

九五年四月份的雨量較正常為少，平均雨量為七十六點三毫米，較四月份的平均雨量低百分之五十三。首四個月的總雨量為一百六十二點九毫米，較同期正常的二百九十九點八毫米少百分之四十六。整體而言，九五年四月較正常稍為溫暖，平均溫度為攝氏二十二點五度。四月十九日的大雨令天文台有需要在今年首次發出水浸警告。

受到東北季候風的影響，該月首兩日多雲、清涼而有雨。四月三日風勢增強及部分時間有雨，當日清早氣溫降至該月最低的攝氏十四點五度。隨後數日雖然無雨，但天色仍然陰暗。

四月六及七日風勢轉弱，天氣轉潮濕、有薄霧及幾陣雨。四月八至十日除了早上有霧外，天氣溫暖且陽光充沛。兩艘台灣貨船四月十一日於橫瀾島對開東南十二米在低能見度下相撞，導致一名船員喪生，另外四名船員據報失蹤。

隨後數天普遍多雲，早上有薄霧。四月十四日一股溫暖的氣流從南面而來，使該天的最低氣溫較前一天上升超過五度。四月十五至十八日天氣持續溫暖，並且長時間有陽光。

一股非常活躍的低壓槽在四月十九日傍晚橫越南中國海岸，為本港帶來大雷雨及狂風驟雨。新界東北部當日下午六時至七時共錄得超過六十毫米雨量，大埔亦有落雹報告。本港共有四十三宗水浸報告，大窩坪亦有一宗山泥傾瀉報告。

一股從東面來的氣流為四月二十日帶來較涼天氣，但在隨後三天氣溫持續上升，四月二十三日下午天氣炎熱，陽光普照，氣溫高達攝氏三十點二度，為該月份最高氣溫。良好及溫暖天氣由四月二十四日開始持續至月底。

四月份在北太平洋西面和南中國海只有一個熱帶氣旋。

附表一·一載列四月份發出／懸掛及取消／除下各種警告／信號的詳情，附表一·二則載列四月份天氣數字與正常數字的比較。

表一·一：一九九五年四月份的警告及信號

警告／信號	有效日期及時間
強烈季候風信號	四月二日下午十時三十分至 四月三日下午一時四十五分
	四月三日下午七時三十分至 四月四日上午九時

水浸警告	四月十九日下午六時三十分至八時三十分
雷暴警告	四月七日上午十一時二十五分至下午三時二十五分
	四月十九日下午五時四十五分至九時四十五分
	四月三十日下午二時三十分至四時三十分
火災危險警告信號	
紅色	四月五日上午六時至下午六時十五分

表一·二：一九九五年四月份天氣數字以及與正常比較的紀錄

	四月份紀錄	與正常比較
總陽光量	一百四十二點九小時	多三十四小時
平均每日太陽輻射量	十三點四九兆焦耳/平方米	多零點三五兆焦耳/平方米
總雨量	七十六點三毫米	少八十五點二毫米
平均雲量	百分之八十一	多百分之三
平均相對濕度	百分之八十五	多百分之二
平均每日最高氣溫	攝氏二十五點一度	高攝氏零點二度
平均氣溫	攝氏二十二點五度	高攝氏零點三度
平均每日最低氣溫	攝氏二十點七度	高攝氏零點五度
平均露點	攝氏十九點八度	高攝氏零點八度
總蒸發量	九十二毫米	少十四點九毫米

附註：除日照、太陽輻射及蒸發量在京士柏紀錄外，所有測量均是在天文台進行。

完

## 九五年二月份本港對外貿易貨量和價格統計

\*\*\*\*\*

根據政府統計處今日（星期二）發表的統計數字，一九九五年首兩個月與去年同期比較，轉口貨量有百分之十九的增幅，而港產品出口貨量則上升百分之十二，兩者合計，整體出口貨量上升百分之十八。進口貨量亦有百分之二十二之增幅。

貿易貨量增長是從貿易貨值增長中扣除價格變動的影響而計算出來。

價格方面，在同一時期，轉口貨品價格和港產品出口貨品價格分別上升百分之三點一及百分之一點八，進口貨品價格亦上升百分之五點二。

外貿的價格變動以進出口貨品的單位價格指數反映。這指數是根據平均單位價值或個別商品的實際價格來計算。

貿易價格比率指數是整體出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率。與去年同期比較，這指數在一九九五年首兩個月下跌百分之二點二。

在年初，個別月份外貿貨量的變動可能受農曆年假的影響，在分析個別月份的外貿數字時應較為審慎，及適宜參考較長時間的數字。

表一載列按用途劃分的轉口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九五年二月與去年同月比較，大部分按用途劃分的轉口貨量均有不同幅度的上升：燃料（升百分之六十六）；資本貨品（升百分之三十八）；原料及半製成品（升百分之三十六）；及食品（升百分之七點九）。

在消費品方面，轉口貨量則下跌百分之二點五。

同時，各類按用途劃分的轉口貨品價格均有上升：燃料（升百分之八點四）；原料及半製成品（升百分之七點八）；食品（升百分之二點三）；消費品（升百分之二點三）；及資本貨品（升百分之零點四）。

表二載列按主要貨品劃分的港產品出口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九五年二月與去年同月比較，港產品出口貨量有頗大升幅的有電子零件（升百分之三十九）；金屬礦產及廢料（升百分之十六）；及紡織紗及線（升百分之十一）。另一方面，鞋類；及紡織製成品及有關製品的貨量則分別下跌百分之六十和百分之十四。

水浸警告	四月十九日下午六時三十分至八時三十分
雷暴警告	四月七日上午十一時二十五分至下午三時二十五分
	四月十九日下午五時四十五分至九時四十五分
	四月三十日下午二時三十分至四時三十分
火災危險警告信號	
紅色	四月五日上午六時至下午六時十五分

表一·二：一九九五年四月份天氣數字以及與正常比較的紀錄

	四月份紀錄 -----	與正常比較 -----
總陽光量	一百四十二點九小時	多三十四小時
平均每日太陽輻射量	十三點四九兆焦耳/平方米	多零點三五兆焦耳/平方米
總雨量	七十六點三毫米	少八十五點二毫米
平均雲量	百分之八十一	多百分之三
平均相對濕度	百分之八十五	多百分之二
平均每日最高氣溫	攝氏二十五點一度	高攝氏零點二度
平均氣溫	攝氏二十二點五度	高攝氏零點三度
平均每日最低氣溫	攝氏二十點七度	高攝氏零點五度
平均露點	攝氏十九點八度	高攝氏零點八度
總蒸發量	九十二毫米	少十四點九毫米

附註：除日照、太陽輻射及蒸發量在京士柏紀錄外，所有測量均是在天文台進行。

完

九五年二月份本港對外貿易貨量和價格統計

\*\*\*\*\*

根據政府統計處今日（星期二）發表的統計數字，一九九五年首兩個月與去年同期比較，轉口貨量有百分之十九的增幅，而港產品出口貨量則上升百分之十二，兩者合計，整體出口貨量上升百分之十八。進口貨量亦有百分之二十二之增幅。

貿易貨量增長是從貿易貨值增長中扣除價格變動的影響而計算出來。

價格方面，在同一時期，轉口貨品價格和港產品出口貨品價格分別上升百分之三點一及百分之一點八，進口貨品價格亦上升百分之五點二。

外貿的價格變動以進出口貨品的單位價格指數反映。這指數是根據平均單位價值或個別商品的實際價格來計算。

貿易價格比率指數是整體出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率。與去年同期比較，這指數在一九九五年首兩個月下跌百分之二點二。

在年初，個別月份外貿貨量的變動可能受農曆年假的影響，在分析個別月份的外貿數字時應較為審慎，及適宜參考較長時間的數字。

表一載列按用途劃分的轉口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九五年二月與去年同月比較，大部分按用途劃分的轉口貨量均有不同幅度的上升：燃料（升百分之六十六）；資本貨品（升百分之三十八）；原料及半製成品（升百分之三十六）；及食品（升百分之七點九）。

在消費品方面，轉口貨量則下跌百分之二點五。

同時，各類按用途劃分的轉口貨品價格均有上升：燃料（升百分之八點四）；原料及半製成品（升百分之七點八）；食品（升百分之二點三）；消費品（升百分之二點三）；及資本貨品（升百分之零點四）。

表二載列按主要貨品劃分的港產品出口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九五年二月與去年同月比較，港產品出口貨量有頗大升幅的有電子零件（升百分之三十九）；金屬礦產及廢料（升百分之十六）；及紡織紗及線（升百分之十一）。另一方面，鞋類；及紡織製成品及有關製品的貨量則分別下跌百分之六十和百分之十四。

港產品出口貨品價格方面，錄得較大升幅的包括紡織製成品及有關製品（升百分之十四）；及金屬礦產及廢料（升百分之七點四）。而旅行物品、手袋及同類貨品的價格則下跌百分之五點二。

表三載列按用途劃分的進口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九五年二月與去年同月比較，食品的進口貨量下跌百分之五點七。

進口貨量有顯著下跌的包括米及活家禽。而有升幅的包括大豆油、花生油、菜油和豬油；牛奶、牛油、芝士和蛋；及肉及肉製品。

同時，消費品的進口貨量上升百分之三點二。

消費品的進口貨量均有顯著上升，包括收音機、電視機、唱機、唱片、錄音機及擴音機；相機、閃光器具及攝影供應品。而進口貨量有下跌的包括煙草製品；及載客汽車。

一九九五年二月的原料及半製成品的進口貨量較去年同月上升百分之三十四。

進口貨量有顯著升幅的包括化學原素及化合物；及人造纖維製的梭織物。而不宜食用的動植物原料的進口貨量則下跌。

一九九五年二月燃料的進口貨量較去年同月下跌百分之九點一。

資本貨品方面，一九九五年二月的進口貨量較去年同月上升百分之四十六。

進口貨量有明顯升幅的有辦公室機器；運輸工具；電動機器；及科學、醫學、光學、量度及控制儀器及器具。而建築機器的進口貨量則下跌。

一九九五年二月與去年同月比較，所有按用途劃分的進口貨品價格均上升：原料及半製成品（升百分之七點九）；食品（升百分之五）；消費品（升百分之三點七）；燃料（升百分之三點三）；及資本貨品（升百分之二點五）。

有關上述統計數字的詳細資料載於一九九五年二月號的「香港貿易指數」內。該刊物將於五月十一日左右開始發售，每本十四元。如欲購買，可往金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

欲訂閱此刊物的人士，可向香港灣仔駱克道一八八號兆安中心二十八字樓政府新聞處政府刊物銷售組查詢（電話：二五九八 八一九四），至於查詢有關貿易指數，可致電政府統計處（電話：二五八二 四九一八）。

（下頁續附表）

表一：按用途劃分的轉口貨品的變動情況

主要貨品類別	一九九五年二月與 一九九四年二月比較			一九九五年一月至二月與 一九九四年一月至二月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
食品	8.2	2.3	7.9	32.7	2.5	30.8
消費品	-1.0	2.3	-2.5	10.0	1.7	8.8
原料及半製成品	47.7	7.8	36.4	38.4	7.4	28.6
燃料	70.4	8.4	65.8	68.4	6.0	63.4
資本貨品	35.5	0.4	38.0	30.5	0.6	33.0
全部貨品	17.9	3.5	15.4	21.4	3.1	19.0

表二：按主要貨物劃分的港產品出口的變動情況

主要貨品類別	一九九五年二月與 一九九四年二月比較			一九九五年一月至二月與 一九九四年一月至二月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
成衣	-5.8	1.5	-7.5	6.1	1.2	4.9
紡織布	-1.1	5.9	-6.2	-1.5	4.7	-5.8
紡織紗及線	17.0	5.3	11.0	8.4	2.0	5.6
紡織製成品及有關製品	-1.5	14.2	-14.1	-7.3	14.9	-21.3
各類無線電通訊設備	-15.7	*	*	-48.3	-0.3	-40.9
電子零件	40.5	3.9	39.1	45.4	4.0	43.7
鞋類	-58.4	0.4	-60.2	-61.5	-0.4	-62.6
金屬製品	5.9	2.5	5.0	3.6	1.0	4.8
金屬礦產及廢料	34.0	7.4	15.7	50.3	5.9	34.5
鐘錶	-8.1	2.6	-11.2	15.4	3.0	11.6
旅行物品、手袋及同類貨品	-3.8	-5.2	4.2	-2.1	-4.0	3.0
家庭電器	5.6	1.1	6.3	-7.7	-0.5	-6.9
全部貨品	9.5	1.8	7.5	14.4	1.8	12.1

\* 表示少於百分之零點零五

表三：按用途劃分的進口貨品的變動情況

主要貨品類別	一九九五年二月與 一九九四年二月比較			一九九五年一月至二月與 一九九四年一月至二月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
食品	-1.1	5.0	-5.7	22.5	4.9	16.8
消費品	5.7	3.7	3.2	14.6	4.2	11.0
原料及半製成品	45.1	7.9	34.4	36.4	7.9	26.2
燃料	-1.9	3.3	-9.1	53.2	0.8	49.0
資本貨品	49.3	2.5	45.5	45.6	3.1	41.1
全部貨品	25.7	4.9	20.1	28.2	5.2	22.2

完

## 香港政府外匯基金票據

\*\*\*\*\*

## 外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九五年五月九日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五一九

申請額：六五四零 百萬港元

投標額：一五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點六八

最高接納息率：百分之五點六八

分配比例：約百分之七十五

平均投標息率：百分之五點七五

投標日期：一九九五年五月九日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H五六四

申請額：三零一零 百萬港元

投標額：八零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點八五

最高接納息率：百分之五點八五

分配比例：約百分之八十八

平均投標息率：百分之五點八七

---

香港政府外匯基金票據

在一九九五年五月十五日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九五年五月十五日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：二七零五

發行日期：一九九五年五月十六日

屆滿日期：一九九七年五月十六日

期限：兩年

發行額：五零零+一零零 百萬港元

票面息率：百分之六點四零

---

下次投標日期為一九九五年五月十六日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五二零

發行日期：一九九五年五月十七日

屆滿日期：一九九五年八月十六日

期限：九十一日

發行額：一五零零+三零零 百萬港元

---

下次投標日期爲一九九五年五月十六日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y五八九

發行日期：一九九五年五月十七日

屆滿日期：一九九六年五月十五日

期限：三百六十四日

發行額：五零零十一五零 百萬港元

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九五年五月九日

	百萬元計
開市戶口結餘	一三七一
收市戶口結餘	一四八六
改變原因：	
貨幣市場活動	增一一五五
流動資金調節機制今日運作	減一零四零
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一一七四
上午十時	增一一七四
上午十一時	增一一五四
正午十二時	增一一五五
下午三時	增一一五五
下午四時	增一一五五

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點二五厘

六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 118.0 \*+0.1\* 9.5.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點六三厘
一個月屆滿	五點六五厘
三個月屆滿	五點七五厘
六個月屆滿	五點八三厘
十二個月屆滿	六點零一厘

外匯基金債券/香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十九個月	二六一一	六點九零厘	一零零點九九	六點三零厘
二十二個月	二七零二	七點五零厘	一零一點九九	六點四零厘
三十個月	三七一零	七點二五厘	一零一點五七	六點六六厘
三十六個月	三八零四	六點九零厘	一零零點四八	六點八三厘
五十九個月	五零零三	七點七五厘	一零二點三五	七點二九厘

總成交額

一百四十億零六千六百萬元

完